

# L'AMI MONTAGNARD

novembre 2016



Hostellerie du Bettex   Dans les lapiaz du Parmelan   Farfouille dans les archives

# BOOT FITTING

## SOLUTIONS SUR MESURE

### POUR VOS CHAUSSURES RANDO



**PASSE  
MONTAGNE**

UN BUREAU DE GUIDES | TROIS MAGASINS SPECIALISTES | GENEVE | LAUSANNE | MONTHEY  
WWW.PASSEMONTAGNE.CH

édito

sommaire

**Cent cinquante** mille francs, c'est le montant de l'économie annuelle que Berne souhaite faire en proposant d'abroger la très jeune loi fédérale sur les guides de montagne et les organisateurs d'autres activités à risque, loi qui visait à donner des garanties de sécurité et de qualité aux activités précitées. Née onze ans après un accident de canyoning qui avait coûté la vie à 21 personnes, et entrée en vigueur en 2014, la loi est déjà au rôle des objets menacés de disparition pour cause d'économie.

Si cette menace de suppression de la loi déclenche l'ire des professionnels de la montagne, les amateurs et les bénévoles pourraient peut-être s'en réjouir. A chacun d'en décider. On peut comprendre le souci de certains de légiférer en matière d'activités dangereuses, afin de proposer un garde-fou minimum. Mais comme corollaire on court le risque d'une professionnalisation exclusive de l'activité concernée, qui écarterait consécutivement tout exercice bénévole, avec, comme conséquences, des clubs de montagnes réduits au rôle de prescripteurs et de conseillers.

L'espace de liberté, si cher à nombre d'alpinistes, doit bénéficier d'un cadre suffisant pour éviter tout abus et une concurrence déloyale à l'endroit des professionnels, mais assez souple pour que l'activité alpinistique ou à risque ne soit pas enfermée dans un carcan sécuritaire qui en interdirait l'exercice pour les bénévoles d'une association et les amateurs éclairés. Difficile à faire, certes, mais tout à fait réalisable !

Je vous donne rendez-vous à la soirée annuelle et à l'assemblée générale. ● **Manu**

Hostellerie du Bettex **4**  
Les lapiaz du Parmelan **6**  
Farfouille dans les archives **9**  
Occupation du chalet **11**

Rédaction Manu Rossi 022 388 44 36  
emmanuel.rossi@etat.ge.ch – délai de  
remise des textes et des images pour la  
prochaine édition : vendredi 18 novembre

Annonces Daniel Roth 022 880 07 00

Impression Imprimerie des Bergues  
022 343 17 76

Graphisme atelier des rois dethurens.ch

Ont participé à ce numéro Luc Bourquin,  
Pierre Chevalier

Crédit photo Pierre-Yves Dupont 4-5,  
Catherine Mange 6-7,

Illustration Pascale Dethurens 13

Couverture Randonnée dans les bras  
de papa, Catherine Mange



## Nos membres

### Admissions

- **Lluna Guardiola** présentée par Simon Callegari et Melissa Davies
- **Rune Frandsen** présenté par Dominique Joris et Mélissa Davies

### Démission

- **Philippe Corbat**

### Cooptation

- **Rune Frandsen** a été coopté par le comité pour occuper le poste de responsable de la commission jeunesse à partir du 15 novembre.

### Décès

- **Jennifer Wanner-Maré**
- **Jean-François Viollier**

Un hommage paraîtra dans le prochain bulletin pour nos deux Amis disparus.

## Soirée annuelle

sur le thème *Marins et marines*  
samedi 12 novembre à 19h30

## Assemblée générale ordinaire

mardi 15 novembre à 20h30

## Saison d'hiver

### Soirée d'information

mardi 29 novembre à 20h30

## De l'hostellerie à quatre étoiles



Art brut collectif sur la nouvelle cheminée au chalet

C'est avec un grand sourire et plein de bons souvenirs que je suis rentré du chalet des Amis montagnards au Bettex. Samedi soir, on était une trentaine, moitié adultes moitié enfants, à déguster le repas préparé par nos hôtes d'un week-end. La météo n'avait rien d'estival en ce mois de juin, alors le feu crépitait dans la cheminée, les tables étaient fleuries, l'apéro convivial et le repas excellent. Les cuisiniers nous ont concocté un délicieux *poulet yassa*, une



De petits et grands Amis, un cheval

spécialité sénégalaise. Les morceaux de poulet sont cuits dans une sauce aux oignons et aux olives, épicée juste comme il faut, adoucie avec un peu de miel. A l'appel du dessert, les enfants qui jouaient dehors sont rentrés en quatrième vitesse pour un savoureux tiramisu et des fraises.

Après une bonne nuit de repos dans les chambres du chalet – ou dans le camping-car pour Josef, suivie d'un bon petit déjeuner avec du pain encore tiède et les confitures maison de Pierre-Yves,



...et une orchidée!

on était prêts pour une balade matinale, avant la pluie annoncée pour l'après-midi. Nous avons tous, enfants et adultes, pu profiter d'une jolie promenade jusqu'aux Communailles, agrémentée de mini-haltes pour dire bonjour aux chevaux, aux têtards et pour les cours de biologie de Markus!

Encore un grand merci à Michaela, Tania, Jessica et Didier pour l'organisation et la cuisine! ● **Luc Bourquin**

## Des enfants dans les lapiaz du Parmelan



Allez, viens, sors de ton trou!

Ce dimanche matin, toutes les conditions sont réunies pour une belle balade familiale sur le plateau du Parmelan: une météo parfaite – ce qui n'est pas gagné fin septembre, un

cadre magnifique et des parents avec des enfants prêts à découvrir ce coin de montagne. Après une première photo de groupe devant l'auberge de l'Anglettaz, nous attaquons l'ascension

jusqu'à la grotte de l'Enfer. Ici, en marchant, il faut garder les yeux bien ouverts, et pas seulement pour regarder le beau panorama: il y a des trous, des fissures, des rigoles et des mini-crevasses à côté du chemin. C'est impressionnant de voir comment l'eau a modelé ce plateau calcaire en beaux lapiaz. Mais tout va bien, aucun enfant ne manque à l'appel après la pause pique-nique, tous

sont ressortis de leur trou! La descente est bien sûr plus rapide, les vaches nous attendent à l'arrivée. Nous profitons des derniers rayons de soleil sur la terrasse de l'auberge, où une tarte au myrtilles est la bienvenue. Bravo à tous les enfants d'avoir si bien marché, et merci à Catherine et Céline pour l'organisation. ● Luc Bourquin



Oups!

### Imprimerie des Bergues SA

Offset, Typo, Thermogravure,  
Impression digitale

Rue Saint-Joseph 18 Tél. 022 343 17 76 www.bergues.ch  
1227 Carouge Fax 022 300 17 76 info@bergues.ch



chauffage  
ventilation  
climatisation  
réfrigération  
électricité  
automatisme  
santitaire  
maintenance  
optimisation

**mino**

gestion d'énergies depuis 1925

0848 884 000  
info@mino.eu  
www.mino.eu



TAILLE DE PIERRES

**MELLO & FILS S.A.**

Monuments funéraires

rue des Moraines 20 1227 Carouge  
Tél. 022 342 22 74 Fax 022 342 77 71

Produits chimie fine et chimie industrielle – Produits piscines  
Produits chimico-techniques – Produits d'entretien – Huiles minérales et synthétiques

## IDEAL CHIMIC

Pierre et Marc Berthier 022 307 11 80 route de Saint-Julien 34 1227 Carouge



### OLIVIER MURNER

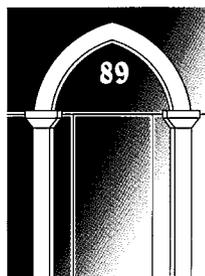
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
SERRURERIE GÉNÉRALE  
TOUS TRAVAUX INOX ALU ACIER  
SERRURES ET PORTES DE HAUTE SECURITÉ

19, rue Le Royer - 1227 Acacias/Genève  
Téléphone 022/342 28 72  
Dépannage 079/346 28 46  
<http://www.murner.ch>

**BDD & Cie**  
Régisseurs Privés  
depuis 1871

Route du Grand-Lancy 6A - Case postale 1815 - 1211 Genève 26  
Tél : +41 22 545 66 66 - Fax : +41 22 545 66 99 - [www.bdd.ch](http://www.bdd.ch)

BESSION, DUMONT, DELAUNAY & CIE SA - Agence immobilière



**POMPES FUNÈBRES**  
**A. MURITH S.A.**  
DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL

Salons funéraires privés  
Accueil - Visites - Recueillement

89, BD DE LA CLUSE - GENEVE  
TELEPHONE 24H./24. 809 56 00

farfouille dans les archives

## Chez nous et ailleurs, ça vaut la coupe !

*Chez nous... et ailleurs!!* C'est le titre de la revue que le tout jeune club des Amis montagnards avait mise sur pied, en février 1918, pour célébrer le vingtième anniversaire de sa fondation. Et il faut bien admettre que nos anciens ne manquaient ni de souffle ni d'ambition : un opusculé de quatre-vingt-huit pages, miraculeusement sauvé de la destruction et de l'oubli, figure encore dans nos archives et reproduit in extenso les textes de ce spectacle. Quatre-vingt-huit pages de fantaisie et de joyusetés, dont quelques-unes d'annonces publicitaires – il faut bien financer la chose! – des annonces dont le visuel, pour utiliser un terme à la mode, trahit bien le siècle qui nous en sépare. Et s'il fallait encore un élément pour mieux situer dans le temps cette petite brochure, les numéros de téléphone des annonceurs, à trois ou quatre chiffres seulement, seraient celui-là.

La distribution des rôles et des compétences donne une bonne idée de l'envergure du projet. Indépendamment des acteurs de la soirée, un petit orchestre et deux pianistes laissent supposer que tout – ou presque? – devait être chanté. Une sacrée entreprise pour des auteurs amateurs! Des ballets d'enfants, réglés par une certaine madame Maeder, professeur de callisthénie, nous permettent, à défaut d'en imaginer la chorégraphie, de découvrir un terme dont l'usage ne doit plus être très répandu : «Exercices de gymnastique ou de sport visant au développement harmonieux du corps particulièrement pour les jeunes». On



Opusculé de la revue du vingtième anniversaire – 1918

ne va pas tenter de le placer dans la conversation, on passerait à coup sûr pour un joyeux hurluberlu, contentons-nous de savoir qu'il a existé!

Quant aux textes eux-mêmes, rimes riches ou rimes pauvres, ils sont tous composés en vers, sans mention du nom de leurs auteurs, un travail considérable, qui a dû occuper de nombreuses soirées. Bien des pièces se réfèrent à une vision poétique et idyllique de la montagne, aux grands thèmes de la liberté, de la patrie et de la religion – voilà pour les grands principes, avec en toile de fond les Alpes, le Rhône, le Léman et le clocher de l'église. Pour le détail, la météo pessimiste, les courses annulées, les fruits d'Argovie, la broderie de

Saint-Gall, les cigares de Brissago et autres curiosités.

Mais nous sommes en février 1918 et la Première Guerre mondiale a encore de « beaux » jours devant elle. L'armistice ne sera signé que le 11 novembre de la même année. Même pour une soirée anniversaire, il eût été difficile de passer sous silence les soucis et les problèmes pratiques inhérents à la situation politique et militaire! Sous le titre *Les Jardiniers*, le texte qui ouvre le recueil déplore cette frontière toute proche, mais devenue hermétique. L'approvisionnement, on l'a peut-être oublié, pose donc de réels problèmes

et quelques vers anticipent presque la Seconde Guerre mondiale et le Plan Wahlen de l'année 1940 :

*Ne faudrait-il pas,  
dans nos promenades,  
Nos parcs et nos avenues,  
Planter des légumes et d'la salade,  
Choux, carottes et laitues?*

On se serre la ceinture et les cartes de rationnement font l'objet de quelques couplets qui évoquent la disette, le manque de riz, de sucre et de pain.

Les soucis alimentaires perturbent les corps, mais ne sont pas les seuls à tourmenter les esprits. La Suisse francophone se méfie tout de même un peu

des affinités et des sympathies pro-germaniques, qui pourraient naître ou exister sur l'autre rive de la Sarine. Un joyeux et sonore *Père Reggenbush* va s'atteler à détruire avec drôlerie cette image et ces préjugés :

*Vraiment c'est désolant  
Dans votr' pays romand  
Vous prenez facil'ment  
Pour de purs Allemands  
Ceux qui ont un 'bobin'  
Tirant sur l'bourbin  
Et dont l'accent sent un peu Berlin'!  
Mais moi j'suis pas d'là-bas  
N'croyez pas ça  
J'suis d'Ruppiswyl  
Tout près de Madiswyl  
J'suis un vrai Schwitzerdütsch  
Pas temperluch  
Mon nom est Gottlieb Reggenbusch!*

Nul doute que ce refrain aux consonances rocaillieuses et gutturales a dû déclencher l'hilarité générale de l'assistance, avant que ce Gottlieb ne réaffirme sa pleine et entière condition de Confédéré et les valeurs impérissables de l'unité nationale.

Bien isolée, une voix plus optimiste, une allégorie de « la Paix », timide encore, laisse pourtant espérer des jours plus doux dans une Europe réconciliée.

Parallèlement, dans un autre registre, une chanson au titre parfaitement évocateur, *les Indésirables*, jette quelques ombres aux relents méphitiques et anticipe déjà les problèmes migratoires actuels et la réticence à accepter et assimiler ces éternels boucs émissaires, ces étrangers,

*Fils de la jungle, ou balkaniq's,  
Lorgnant les femm's, narguant les flics,  
Prenant de chez nous, tout l'meilleur,  
Pendant qu'on s'priv' de pain et d'beurr'*

ou ces accapareurs aux patronymes aisément reconnaissables et bien typés, les *Birnenbaum* et autres spéculateurs. En France voisine, l'affaire Dreyfus n'est pas si vieille et, même résolue, a laissé des traces et des germes que la violence du vocabulaire met encore ici

La Reine de la Machine à Ecrire

**YOST**

Machinisme  
Machine américaine  
à écriture complètement **VISIBLE**



Elle donne le plus beau travail  
grâce aux  
**Tampon Encreur et Guide Central**

Construction simple et solide  
par suite  
de la suppression du ruban encombrant

**THE YOST TYPEWRITER CO Ltd**  
21, Corralerie, GENÈVE

GRANDS MAGASINS **BADAN**  
28, Rue Basses, 30 - GENÈVE



MAISON GENEVOISE  
La plus Ancienne et la plus Importante  
en

Nouveautés

Soieries - Tissus - Mercerie  
Velours - Rubans - Dentelles  
Blouses - Jupons - Colifichets

Rayon spécial de bonneterie de soie  
Fournitures complètes pour la couture

Téléphone N°  
36-52 et 21-08

GROS et DÉTAIL

## réservation du chalet

novembre

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

décembre

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

janvier

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

■ occupé  
■ places disponibles  
□ libre

état au 20 octobre  
actualisé sur [amis.ch](https://amis.ch)





Lundi 13h - 19h  
Mardi au Vendredi 10h - 19h  
Samedi 9h - 17h

## Terres d'Aventures

équipement de voyage et de montagne

5 rue du pré-jérôme - 1205 Genève - tél. 022 320 67 29 - terresdaventures.ch

**Duret sa**  
C H A R P E N T E  
M E N U I S E R I E

t. 022 703 40 90 | f. 022 703 40 98  
Avenue de Thônex 107 - 1226 Thônex  
duret.sa@duret.ch | duret.ch

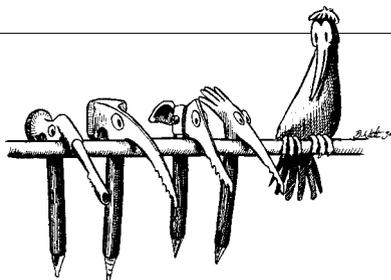
### La chaleur sous toutes ses formes



révision de citernes  
mazout  
bois de cheminée

chemin de la Marbrerie 6 Carouge 022 343 89 50

## CACTUS SPORTS



6 rue du Pont-Neuf à Carouge  
magasin 022 300 3001  
atelier 022 301 74 33  
lundi-vendredi de 9h à 19h, samedi de 10h à 16h

BOULANGERIE-PÂTISSERIE TEA-ROOM  
**WOLFISBERG**  
CHAMPION D'EUROPE  
DE LA BOULANGERIE  
MATRISE FÉDÉRALE

5, PLACE DU TEMPLE 1227 CAROUGE  
TÉL 022 342 32 19  
61, RTE DE FLORISSANT, 1206 GENÈVE  
TÉL 022 346 26 26

au grand jour. Club catholique certes, mais tout de même, «charité bien ordonnée commence par soi-même!» Rien de bien nouveau sous le soleil.

Dans l'*Afficheur*, quelques coups de griffes encore – c'est un sujet en or – sur la «politique des politiciens», les passe-droits, les élections et leurs fausses promesses.

Une longue chanson, *les Requêtes et pétitions*, stigmatise enfin ce trait de caractère si propre aux Genevois qu'il doit être dès la naissance infusé au lait maternel, son potentiel inépuisable de «rouspétance» et de grogne! Une strophe révélatrice pourrait rassurer nos autorités politiques actuelles sur la permanence de ces embûches, si elle ne les décourage pas, au contraire, dans la mesure où elles seraient incurables:

*Avec nos observations*

*Nos requêtes et pétitions*

*Le Gouvernement de notre ville*

*N'est pas un instant tranquille.*

*Aussi n'en fait-il point cas*

*Ce qui ne nous empêche pas*

*De recommencer chaque fois :*

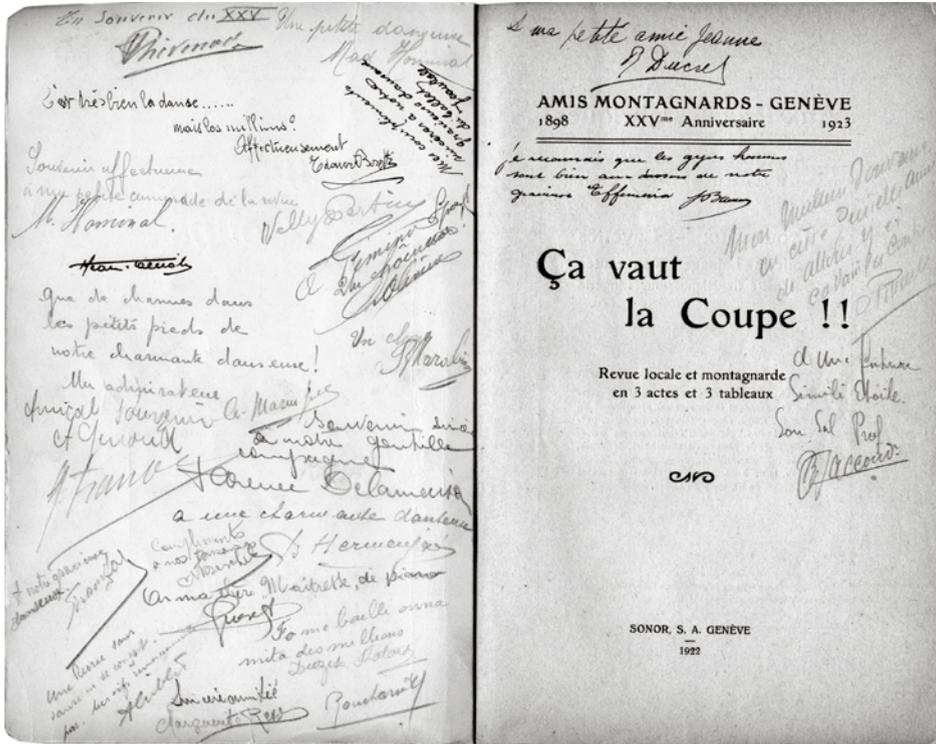
*C'est un défaut des Genevois!*

Mis à part ces sujets bien ciblés, bon nombre d'anecdotes et de coups d'épingle font allusion à des événements ou à des personnages aujourd'hui oubliés, à des situations dont les aspects comique ou caustique nous échappent. Toujours est-il que poétiques ou sarcastiques, tous ces textes étaient probablement mis en musique. Mais laquelle? Qui peut encore connaître et rattacher les mélodies des années vingt aux couplets créés pour cette revue? Les plus anciens, parmi nous ont peut-être

entendu leurs parents ou grands-parents fredonner l'une ou l'autre complainte de ces époques révolues. Pourtant, entre tradition, folklore et rengaine, et avec un peu de chance, quelques-uns de ces textes laissent remonter en surface, ici ou là, une mélodie sur laquelle les fixer.

Une satire des élections – «Fair' d'la politiqu', politiqu', politiqu', c'est ça qu'est chic» – s'articule sur une vieille scie reprise par bien des chanteurs populaires, Georgius, Mayol, Doniat et consorts: «A la Martiniqu', Martiniqu', Martiniqu, c'est ça qu'est chic », un tube





Brochure de la revue du vingt-cinquième anniversaire – 1923

si plaisamment et élégamment qualifié de «chanson nègre», une définition qui fait date et qui ne nous viendrait même plus à l'esprit, puisque de nos jours,

même ces innocentes et moelleuses «têtes de nègre», semblent avoir posé problème.

Les quotas laitiers n'étaient apparemment pas de mode en 1918, puisque l'opulence des «Vachers» est brocardée sur l'air d'une vieille chanson militaire du XVIII<sup>e</sup> siècle, que tout le monde, sans doute, a fredonné au moins une fois dans sa vie: «Auprès de ma blonde»!

Ceux de ma génération et plus reconnaîtront sans peine, dans «Les Retardataires», ce parangon de banalité sur la pesanteur du lien conjugal, «Elle est toujours derrière», siffloté par nos

connaissances dans les arrière-salles fatiguées des fins de soirée.

Vite repérable enfin dans le P.-L.-M. (Paris-Lyon-Marseille), l'indestructible «Brouette d'Echallens» et son «Tout doux, tout doucement».

Excepté ces quelques trouvailles, de grands points d'interrogations. Et c'est probablement pour cela et avec un souci visionnaire, qu'il faut saluer, lorsqu'en 1923, pour le vingt-cinquième anniversaire du club, une nouvelle revue «locale et montagnarde» est mise sur pied et un nouveau livret imprimé, qu'une main prévoyante ait inscrit en regard des textes publiés, au crayon mais de manière pas toujours très lisible, le titre original des musiques utilisées. Avouons honnêtement que cela ne nous éclaire pas davantage et qu'il faudrait des recherches approfondies sur l'histoire de la musique populaire pour s'y retrouver et éclairer notre lanterne.

Les années venant, les décennies s'accumulant, quelques rats de bibliothèque ou d'archéologues en pantoufles, lorsqu'ils se pencheront sur l'histoire de la Mam et la célébration de son dixième anniversaire, auront peut-être une pensée pour nous, en découvrant les textes du *hit* de la soirée, le céléberrissime «Tout va très bien, madame la *Mamquise*», et en bonus, ces veinards, si les technologies n'ont pas trop changé et le permettent encore, peut-être pourront-ils même écouter l'enregistrement historique qui, je l'espère, en a sans doute été fait. ● **Pierre Chevalier**



amis montagnards  
club fondé en 1898  
Section de ski affiliée à Swiss Ski

Inscriptions le mardi entre 19h et 20h   
à la Maison des amis montagnards  
avenue du Petit-Lancy 54a, Petit-Lancy  
case postale 5247, 1211 Genève 11  
CCP 12-1799-1

- président Roger Buehler 022 740 35 52  
rue Sonnex 23 1218 Grand-Saconnex
- vice-président Michel Philipp 022 342 97 10  
chemin des Serres 6 1234 Vessy
- trésorier Fabien Neuhaus 078 605 38 91
- procès-verbaliste Antje Schmitt 022 784 67 37
- information Manu Rossi 022 388 44 36
- local Patricia Cottier Pellegrin 022 753 15 13
- chalet Nathalie Meier 076 371 28 07
- formation Olivier Baillif 022 757 54 94
- jeunesse Rune Frandsen 079 382 36 72
- alpinisme et escalade Christophe Chanson 076 382 30 62
- rando pédestre Olivier Pavesi 022 756 00 36
- randonnée à ski Nicolas Wyssmann 022 321 18 75
- ski alpin et snowboard Manuel Sancosme 022 753 40 09
- fond, raquette et gym Fabien Wermeille 022 786 21 91

== Deville Sanitaire s.a. ==  
**Eau - Gaz**

30 bis, rue des Grottes - 1201 Genève  
Tél. 022 733 88 27 - Fax 022 733 87 30

Vos yeux mènent le jeu.



**ESSILOR® EYEZEN™**  
CONÇU POUR VOS YEUX DANS UN MONDE CONNECTÉ

Paul Trunz  
bd St-Georges 75, Genève  
022 329 75 95

Lunetterie  des Rois